

Protocol de Colaborare

I. PARTILE

Municipiul Timisoara, cu sediul in Timisoara, str. C.D.Loga nr.1 , tel/fax.0256-408.300 , cod fiscal nr. 14756536, cont virament RO36TREZ62121370201XXXXX, deschis la Trezoreria sucursala Timisoara –reprezentanta prin Primar- Nicolae Robu si Director Economic – Smaranda Haracicu, denumit in continuare PRIMARIA

si

SC URSUS BREWERIES S.A. societate administrata in sistem dualist, cu sediul in Bucuresti, sector 1, Calea Victoriei nr.145, et.4-5, inmatriculata la Registrul Comertului Bucuresti sub nr.J40/20456/2005, Cod Unic de Inregistrare RO199095, cont bancar IBAN RO58CITI0000000725033117 deschis la CITIbank Bucuresti, reprezentata de Andrew Highcock, Presedinte, numita în continuare PARTENER.

Au convenit incheierea prezentului protocol de colaborare, cu respectarea urmatoarelor clauze:

II. OBIECTUL PROTOCOLULUI

Art.1 Obiectul prezentului protocol îl constituie încheierea unui parteneriat între S.C. URSUS BREWERIES S.A. / Partener și Primaria Municipiului Timisoara / Primaria, în vederea asocierii pentru realizarea unor actiuni comune de organizare a unor evenimente culturale, festivitati si promovarea unor activitati traditionale ale Municipiului Timisoara, precum si a unor proiecte pentru comunitate, asa cum vor fi ele definite in continuare.

III.DURATA PROTOCOLULUI

Art.2 Prezentul protocol se incheie pe o perioada de 3 ani de la data semnării prezentului protocol. Durata protocolului poate fi prelungita, cu acordul partilor, prin act aditional.

IV. OBLIGATIILE PARTILOR

Art.3 Primaria are urmatoarele obligatii:

- a. Sa asigure vizibilitatea evenimentelor prevazute in **Anexa 1** si a marcii Timisoreana, in conformitate cu detaliile mentionate in pachetele de comunicare. Pachetele de comunicare pentru fiecare eveniment in parte vor fi detaliate si agreate de ambele parti ca anexe la acest protocol. Pachetele de comunicare vor fi definite cu minimum 45 de zile calendaristice inainte de începerea fiecarui eveniment, mentionat in **Anexa 1**. Pe perioada acestui protocol, pe parcursul evenimentelor mentionate in **Anexa 1**, nu vor avea loc manifestari similare sprijinite de un alt producator de bere in locatiile respective.
- b. Sa sprijine organizarea de catre Partener a “Serbarilor Timisoreana” prin punerea la dispozitie, fara alte obligatii financiare, a spatiului de pe platoul din exteriorul stadionului Dan Paltinisanu sau alt spatiu convenit de comun acord, o singura data pe an, pe o perioada de maxim 14 zile (incluzand perioada de pregatire logistica), în intervalul 15 mai – 15 septembrie.

- c. Sa anunte Partenerul despre calendarul si programul activitatilor din Anexa 1, Categoria I si II, cu minimum 45 de zile inainte de desfasurarea evenimentelor.
- d. Sa asigure vizibilitatea Partenerului in toate evenimentele realizate in parteneriat in municipiul Timisoara, prin includerea siglei acestuia pe toate materialele de comunicare, conform Anexei 1 (de eveniment). In aceste situatii, Primaria va prezenta Partenerului, cu doua zile lucratoare inainte de darea bunului de tipar, machetele materialelor de promovare/comunicare pentru evenimentele din Anexa 1, in vederea obtinerii acordului final al acestuia.
- e. In cadrul tuturor actiunilor realizate in parteneriat, sa nu permita expunerea de materiale de comunicare pentru produse similare cu acelea ale Partenerului.
- f. De comun acord partile vor decide sa isi promoveze imaginea, pe intreaga durata a Protocolului, prin elemente precum: totemuri, elemente de vizibilitate, mijloace de transport, alte puncte de interes turistic/ cultural. Detaliile se vor stabili de comun acord prin acte aditionale la contract.
- g. Sa permita Partenerului, in cadrul evenimentelor enumerate si a locatiilor mentionate in **Anexa 1** si in viitoare acte aditionale, in masura in care Partenerul isi manifesta vointa in acest sens, amplasarea de puncte de vanzare a produselor Partenerului.
- h. In considerarea contributiei Partenerului la actiunile comune, astfel cum este prevazuta la Art. 4 pct. a) de mai jos, Primaria nu va mai solicita de la Partener plata taxelor locale de publicitate sau a oricaror alte taxe locale aplicabile activitatilor desfasurate si materialelor produse si expuse in temeiul prezentului Protocol.

Art.4 Partenerul are urmatoarele obligatii:

- a. Sa investeasca o suma de 300.000 Euro pentru realizarea actiunilor comune care fac obiectul prezentului Protocol, in conformitate cu calendarul prezentat la articolul 6.
- b. Sa sprijine organizarea actiunilor de comunicare pentru realizarea evenimentelor convenite in cadrul parteneriatului specificate in Anexa 1.
- c. Sa asigure organizarea evenimentului “Serbarile Timisoareana”, sa se ocupe integral de aspectele logistice si de promovare ale evenimentului.
- d. Sa se asigure ca aparatele de vanzare a berii (ex. dozatoare) sau in care se asigura pastrarea berii (ex. frigidere), disponibile pe perioada evenimentelor, sunt intretinute in stare corespunzatoare de functionare.
- e. Sa asigure promovarea Primariei in toate evenimentele realizate in municipiul Timisoara, prin includerea siglei acesteia pe toate materialele de comunicare/promovare, conform Anexei 1 (de evenimente).
- f. Sa asigure prezenta continua si in buna stare a materialelor de comunicare/promovare pe suporturile enumerate la Art.3, lit.f, g si h.
- g. Pentru punctele de vanzare convenite conform Art.3, lit.h, sa respecte conditiile legale si reglementarile in vigoare la nivel local pentru astfel de activitati.
- h. Sa prezinte Primariei, cu doua zile lucratoare inainte de darea bunului de tipar, machetele materialelor de promovare/comunicare pentru evenimentele din Anexa 1, din municipiul Timisoara, in vederea obtinerii acordului final al acesteia. In acest sens Primaria va desemna o persoana de contact, imputernicita sa dea bunul de tipar, cu care Partenerul va tine legatura.

V. PROIECTE COMUNE DE INTERES PENTRU COMUNITATE

Art.5 Partile se angajeaza sa se sprijine reciproc in vederea realizarii unor proiecte comune pentru comunitatea din municipiul Timisoara, dupa cum urmeaza:

- a) Sprijinirea de catre Primarie a amenajării Fabricii de Bere Timisoreana ca punct de atractie turistica prin includerea si promovarea acesteia in circuitul turistic local. Partenerul se va ocupa de logistica si finantarea amenajarii fabricii in acest scop.
- b) Amenajarea spatiilor de picnic ce urmeaza a fi desemnate de Primarie, de catre Partener, dupa un plan agreat de ambele parti.
- c) Orice alte proiecte identificate ulterior a fi de interes pentru comunitate si convenite de comun acord.

VI. RASPUNDEREA PARTILOR

Art.7 In relatiile cu tertii raspunderea pentru obligatiile asumate revine partii care s-a obligat.

VII. NOTIFICARI SI COMUNICARI

Art.8 Orice notificare sau aprobare, ce va fi trimisa de catre o parte celeilalte parti, va avea forma scrisa si va fi considerata ca primita de catre cealalta parte:

- a) daca a fost inmanata persoanei destinate si aceasta a semnat de primire, in cazul expedierii prin curier personal;
- b) daca s-a primit confirmarea corespunzatoare (in sensul ca toate paginile constituind comunicarea au fost transmise catre destinatar) de catre faxul expeditorului, in cazul in care comunicarea a fost trimisa prin fax;
- c) daca s-a primit confirmarea de citire a mesajului electronic trimis prin posta electronica;
- d) daca a fost primita de la posta confirmarea corespunzatoare de primire, in cazul comunicarii prin scrisoare recomandata.

VIII. CLAUZE DE INCETARE A PROTOCOLULUI

Art.10 Prezentul Protocol inceteaza prin expirarea duratei sale (ajungere la termen) sau prin acordul scris al Partilor.

Art.11 Oricare dintre Parti va putea denunta unilateral prezentul Protocol, fara interventia vreunei instante si fara nici o alta formalitate, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- a) incalcare de catre cealalta parte a oricareia dintre clauzele prezentului Protocol, incalcare ce nu a fost remediata in maximum treizeci (30) zile calendaristice de la primirea notificarii scrise de la cealalta parte, privind o astfel de incalcare; incetarea Protocolului va fi efectiva, intr-un asemenea caz, pe data celei de-a 31-a zile calendaristice de la data expedierii notificarii mentionate;
- b) declansarea oricarei proceduri judiciare impotriva oricareia dintre parti, in legatura cu falimentul, lichidarea, reorganizarea sau incapacitatea de plata a acesteia.

Art.12 Totodata, oricare dintre Parti va putea denunta unilateral prezentul Protocol, dupa notificarea scrisa trimisa celeilalte parti cu minimum 6 luni inainte de data prevazuta pentru incetarea acestuia. Incetarea prin denuntare unilaterală nu va putea fi initiata de parti mai devreme de 1 an de la intrarea in vigoare a prezentului Protocol. In situatia in care Primaria denunta unilateral prezentul Protocol, aceasta va returna Partenerului eventualele sume platite in avans, precum si eventualele cheltuieli deja efectuate pentru productia de materiale publicitare care nu mai pot fi folosite din cauza rezilierii unilaterale.

IX. FORTA MAJORA SI CAZUL FORTUIT

Art.12 Prin forta majora partile inteleg imprejurarea imprevizibila si de neinlaturat care face imposibila executarea obligatiilor asumate de catre parti si care exonereaza de raspundere partea care o invoca, cu conditia ca aceasta sa fie lipsita de culpa si sa notifice celeilalte parti in termen de 15 zile de

la data incetarii situatiei de forta majora. Partea care invoca forta majora va asigura celeilalte parti confirmarea existentei faptelor constituind forta majora.

Art.13 Cazul fortuit este un eveniment imprevizibil si de neinlaturat care ia nastere din natura, fapta omului sau lucrul si care exclude culpa partii care il invoca. Cazul fortuit ca si forta majora este exonerator de raspundere.

X. LITIGII

Art.14 Eventualele litigii care s-ar putea ivi in legatura cu acest protocol vor fi solutionate pe cale amiabila, iar daca partile nu cad de acord, vor fi solutionate de instantele de judecata competente din punct de vedere teritorial si material.

XI. PREVEDERI FINALE

Art.15 Materialele și documentatia tehnica (daca este cazul) sunt proprietatea S.C.Ursus Breweries S.A. și sunt supuse legii dreptului de autor. Folosirea, reproducerea și transmiterea, chiar și parțială, către o terță parte este interzisa.

Art.16 Ambele parti sunt de acord ca:

- in cadrul evenimentelor prevazute in Anexa 1 nu vor fi promovate texte / imagini / informatii fara acordul prealabil al celeilalte parti;
- își asumă întreaga responsabilitate pentru exactitatea informatiilor din materialele pe care le vor pune la dispozitie;
- tehnoredactarea / machetarea materialelor proprii cade in responsabilitatea fiecărei parti conform conditiilor agreate.

Art.17 Protocolul reprezinta intreaga intelegere/vointa a partilor privind aspectele reglementate si prevaleaza asupra oricarei intelegeri anterioare, scrise sau verbale si orice modificare poate fi efectuata numai prin act aditional scris, încheiat între părți.

Art.18 Daca o parte nu insista asupra executarii termenilor, conditiilor si prevederilor prezentului Protocol, acest lucru nu reprezinta o renuntare la acele prevederi sau acceptare a vreunei modificari.

Art.19 In situatia in care anumite evenimente initial planificate de Primarie nu se mai realizeaza, acesta va compensa Partenerul cu prezenta la alt eveniment similar organizat ulterior, iar daca un astfel de eveniment este anulat in cursul ultimului an de valabilitate, prezentul Protocol se va prelungi automat astfel incat obiectul acestuia sa se indeplineasca.

Art.20 Fiecare prevedere din prezentul Protocol este independentă. În cazul în care o prevedere este anulabilă sau este declarată nulă, ilegală, nevalabilă sau inaplicabilă sub orice aspect – in conditiile legii, legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi din prezentul Protocol nu vor fi afectate de aceasta.

Art.21 Pentru evenimentele enumerate in **Anexa 1** – Categoria II si oricare alte evenimente organizate de Primarie, aceasta acorda Partenerului un drept de preferinta pentru participarea la aceste evenimente in conditii care vor fi stabilite printr-un act aditional. In acest sens, Primaria va notifica Partenerul, pe cat posibil, cu 30 zile calendaristice, dar nu mai putin de 15 zile calendaristice inainte de desfasurarea acestor evenimente.

Art.22 Fiecare persoana care semneaza acest Protocol in numele uneia dintre parti, declara si garanteaza ca a fost pe deplin imputernicita sa semneze acest Protocol si ca au fost intreprinse toate masurile necesare pentru a autoriza semnarea prezentului Protocol.

Art.23 Prezentul Protocol se completeaza cu prevederile legale in vigoare.

Prezentul Protocol s-a încheiat și semnat astăzi, 2012, în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Ursus Breweries

Presedinte

Andrew Highcock

Vicepresedinte Marketing

Mihai Barsan

Vice Presedinte Financiar

Simon Fearnhead

MUNICIPIUL Timisoara

PRIMAR

Nicolae ROBU

Avizat juridic

**Direcția Economică
Director**

Smaranda Haracicu

**Direcția Comunicare
Alina Pintilie**

ANEXA 1 – EVENIMENTE

CATEGORIA I – Evenimente organizate de Primarie si Partener

- 1. Zilele Timisoarei**
Perioada: luna august
Locatia: Piata Unirii
- 2. Festivalul inimilor**
Perioada: luna iulie
Locatia: Parcul Rozelor
- 3. Ruga Banateana**
Perioada: luna septembrie
Locatia: Parcul Rozelor

CATEGORIA A II-A - Evenimente organizate de Primarie

1. Festivități și evenimente culturale de interes public.

CATEGORIA A III-A – Evenimente organizate de Ursus Breweries

- 1. Serbarile Timisoreana**
Perioada: o singura data pe an, timp de maxim 14 zile (incluzand perioada de pregatire logistica), in intervalul 15 mai – 15 septembrie.
Locatia: platoul din exteriorul stadionului “Dan Paltinisanu” sau alt spatiu convenit de comun acord.

Ursus Breweries

MUNICIPIUL Timisoara

Presedinte

PRIMAR

Andrew Highcock

Nicolae ROBU

Vicepresedinte Marketing

Avizat juridic

Mihai Barsan

Vice Presedinte Financiar

**Direcția Economică
Director**

Simon Fearnhead

Smaranda Haracicu

**Direcția Comunicare
Biroul Relații Publice, Învățământ, Cultură
Șef birou
Alina Pintilie**